

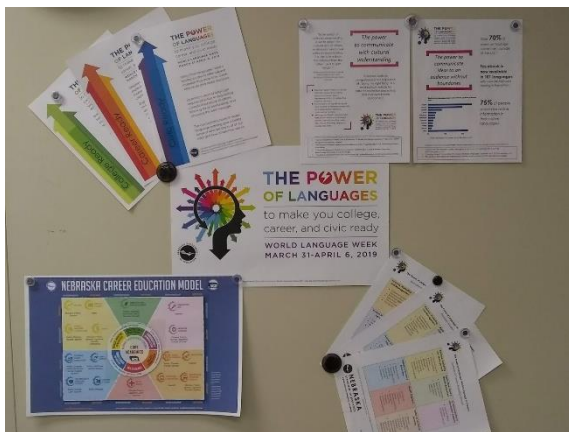


Nebraska Department of Education

301 Centennial Mall South ♦ Lincoln, Nebraska ♦ 68509

World Language Review

April 2019



What a World Language Week: 2019 Shows the Power

Nebraska celebrated the power of languages throughout World Language Week 2019. Student events provided an opportunity to practice and use German, Spanish, and French. The University of Nebraska Kearney offered a special luncheon as part of its film series UNK@TheWorld. Students who showed distinction in language learning were recognized as World Language Distinguished Scholars. The following materials are still available online as free downloads:

Power of Languages posters, Power of Languages stickers, College, career, civic ready posters, Infographics. To see the full biographies of World Language Distinguished Scholars, please visit the online slideshow at <https://t2m.io/NmZ7s6DF>.

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none">• Charlamos: Columbus Teacher Deserves Credit• Meet Your NILA Board: Vice President Katy Cattlett• Supporting Students in K-12 to Post-secondary Transition• College Connections: There's an Office For That• University of Kansas Invites NE Schools to International Day | <ul style="list-style-type: none">• Wunderbar Together: German Students' Convention• Vive le Français: French Immersion Weekend A Success• Columbus Spanish Day Showcases Student Performances• Distinguished Scholars Announced• WL Professional Development Opportunities• Teach in Nebraska |
|--|---|



@NDE_WL



NDE World Language Education @NDE.WL



education.ne.gov/worldlanguage

Charlamos: Columbus Teacher Deserves Credit



Columbus High School teacher Liliana Velasco has long participated in the University of Nebraska Lincoln's International Day competitions hosted by UNL's Department of Modern Languages and Literatures. When UNL announced it would not be possible to host International Day this year, Velasco, saddened by the loss of a valuable opportunity for her students, decided to host her own Spanish Day at Columbus High School. I traveled to Columbus to participate in this event. Although many educators at the school participated in and assisted with making this a wonderful experience, they all credited Liliana Velasco with the drive and determination to motivate, organize, and inspire others. I am in awe of Ms. Velasco. Her talent for inspiring students to become passionate for acting, dancing, singing, and performing in another language and her willingness to step up to create a new venue for language celebration are phenomenal.

Meet Your NILA Board: Vice President Katy Cattlett



Katy Cattlett, Vice President
Supervisor of Dual Language and World Languages
Omaha Public Schools
katy.cattlett@ops.org

What was your motivation to become a language teacher?

My path to becoming a language teacher was unexpected. Originally, I wanted to teach English as a Second Language. My university required extensive coursework in a language other than English and I chose to study Spanish in order to hopefully communicate with my future students' families. Eventually, I became bilingual and started teaching in bilingual programs. I found dual language and found my passion!

In five words or less, describe your classroom approach.

Enriched education for all!

What power do you find in speaking another language?

I have authentic access to others' perspectives and experiences. With that access comes great responsibility. It is my responsibility to treasure the gift of a language that has opened so many doors for me. I must use this gift to increase equity for all.

Events

◆
The CI Buzz: Creating an I+1 Experience with Authentic Materials
ESU 13
Scottsbluff
April 24

◆
"The Hearts of Foreigners: How Americans Understand Others"
Chancellor's Distinguished Lecture Series with live webcast
UNL
April 25

◆
Binational Educational Week
Mexican Consulate of Omaha
April 29-May 3

◆
Día del Niño
El Museo Latino
Omaha
April 27

◆
Umonhoniye The Omaha Speaking
Mary Riepma Ross
Media Arts Center Van Brunt Visitors Center UNL
April 27

◆
Ikebana Exhibition
Omaha Botanical Gardens
May 3-5

◆
Cinco de Mayo
Omaha
May 3-5

◆
Spanish Heritage Language Workshop
COERLL Language Center
Texas
June 10-11



@NDE_WL



NDE World Language Education @NDE.WL



education.ne.gov/worldlanguage

Supporting Students in K-12 to Post-secondary Transition

College applications were filed months ago and acceptance letters are on the way. April is a perfect month to have those last-minute discussions with seniors about preparing for college. Here are some possible ways to prepare your K-12 students. The post-secondary transition is often intimidating to students. Creating transition opportunities in your classroom lowers their anxiety and increases their chance of success.

Reach out to local schools

Contact an instructor at your local community college or university to share typical expectations and to describe the curriculum.

Plan a school visit

Arrange a school visit that focuses on the language learning opportunities offered in a nearby school. Even if several of your students have plans to attend elsewhere, this should prepare this to know what questions to ask and what resources to find at the school they do attend.

Career Discussions

Use a guideline like ACTFL's Oral Proficiency in the Workplace handout to help students assess how much language instruction will be necessary to support the career of their choice.

Connect to Language Opportunities

Hopefully, students will find a myriad of opportunities to use language on campus. They won't know where to look until you give them directions. Suggest chat groups or round tables, language partners, online language learning services, trips, study abroad programs, and other college language experiences.

The Language Lab

Language labs are back but in new ways. If your school has not used a language lab, you may want to find an example online to show your students.

College Connections: There's an Office For That

There are many places on campus to use language skills, and not all are in the Modern Language Building. Here are some places to know at the University of Nebraska Lincoln.

Office of Global Strategies: OGS coordinates and supports global activities throughout the campus and abroad. It is the oversight office for the following offices.

International Student and Scholar Office: The function of ISSO is to support international students. However, ISSO often provides opportunities for international students to connect to Nebraskans.

Education Abroad Office: EAO works with all departments to provide resources before, during, and after experiences abroad.



@NDE_WL



NDE World Language Education @NDE.WL



education.ne.gov/worldlanguage

University of Kansas Invites NE Schools to International Day

The University of Kansas is pleased to announce pre-registration for the first annual World Languages Fair to be held Saturday, October 19th, 2019. The event will bring high-school students to the Lawrence campus for a day focused on exploring world languages and cultures. Sessions will include mini-lessons in a range of languages, presentations on target cultures, and discussions of how intercultural competence can enhance different fields of study. During an extended lunch period there will also be information booths where students can learn more about language-related scholarships, study abroad opportunities, and internationally-focused student organizations on campus.

The event is free for all participants. All registered attendees will receive a free lunch and the opportunity to win a free t-shirt and other prizes. Schools are responsible for their own transportation costs to the event, but schools unable to afford those costs are asked

to contact the Open Language Resource Center (olrc@ku.edu) about possible support.

While there are plans to expand participation in the coming years, we can only accommodate 300-350 students for the 2019 event and will be choosing schools to ensure some degree of geographical balance. Please fill out the online form (tiny.cc/kuwlf) to place your school into consideration for one of these limited spaces. Individual students, including those being home-schooled, are also invited to contact the Open Language Resource Center about participation. All applications for pre-registration must be received by Friday, May 3, 2019.

Notifications of acceptance will be sent out by the end of May. Additional information, including the specific sessions that will be offered during the event, will be sent out in the latter part of the summer. Updates will also be provided on the Open Language Resource Center website (olrc.ku.edu) as they become available.

Wunderbar Together: German Students' Convention

The American Association of Teachers of German Nebraska chapter hosted German Students' Convention April 6, 2019 at School Middle School in Lincoln. The students competed in skits, music videos, spelling, trivia contests, poetry, cake baking, art, poster, and directed dialog.

This year's participating high schools were Bellevue East, Bellevue West, Columbus, Gretna, Lincoln East, Lincoln High, Lincoln Southeast, Millard North, Omaha Burke, and Westside. Millard North Middle School also competed. A total of 200 students participated, honoring the theme Wunderbar Together, that was established by the German Embassy.

If you would like to participate next year, visit the AATG Nebraska website at <http://aatgnebraska.weebly.com/>



@NDE_WL



NDE World Language Education @NDE.WL



education.ne.gov/worldlanguage

Vive le Français: French Immersion Weekend A Success



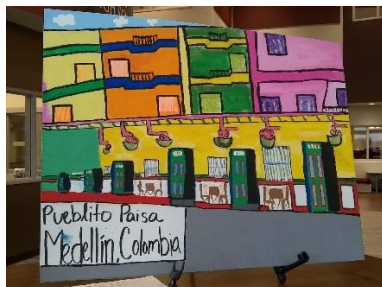
A French café scene, team banners, and a prize table



The American Association of Teachers of French Nebraska chapter hosted twenty teachers and sixty students at Camp Carol Joy Holling on March 30-31, 2019. The students choreographed and lip synced French videos. As teams, they competed in a Ratatouille-themed breakout room and various French games. The chefs prepared French meals, and the students ended the night with a bonfire and s'mores.

If you would like to participate, visit the AATF Nebraska Facebook page (NATF Nebraska Association of Teachers of French) or email AATF Nebraska President Cara Heminger at caraheminger@gmail.com.

Columbus Spanish Day Showcases Student Performances



An art submission, a dramatic presentation, and folk dance



Columbus High School Spanish teacher Liliana Velasco led Columbus High Schools first Spanish Competition Day. Velasco credits her department for their work, Principal Steve Woodside for support and encouragement, and Band teacher Jeff Peabody who worked with students to co-create musical performances and to provide technical support.

The event was open to any student currently enrolled in Spanish 3 or higher. Teachers submitted registration to Columbus High School. Students competed in Drama, Folk Dance, Music, Poetry, and Poster/Art.

Fourteen schools registered to attend with 210 students. Unfortunately, the original event date was rescheduled due to flooding in the area. The nine high schools able to attend on the rescheduled date were Syracuse-Dunbar-Avoca, Wilber Clatonia, York, David City, Columbus, Cornerstone Christian, Platteview, Plainview, and Norris.



@NDE_WL



NDE World Language Education @NDE.WL



education.ne.gov/worldlanguage

World Language Distinguished Scholars Announced

The World Language Distinguished Scholar Award recognizes Nebraska students for their leadership in language learning, commitment to language study, appreciation for cultural diversity, and communicative competence. Students were nominated by their teachers then completed a submission portfolio.

High Honors

Josephine Anderson
Spanish
Crete H.S.
Teacher: Angela Wagoner

Sukanya Kennamthiang
French
Brownell Talbot School
Teacher: Michael Recker

Matthew Neville
Spanish
Ralston H.S.
Teacher: Jamie Honke

Turner Blick
German
Fremont H.S.
Teacher: Brenda Schiermeyer

Angela Kwambamba
French
Lincoln Southwest H.S.
Teacher: Alexandra Van Zandt

Lucy Peterkin
Spanish
Millard North H.S.
Teacher: Theresa Jensen

Alma Dimas
Spanish
Meridian H.S.
Teacher: Maria Nieves Ruiz Garcia

Nae Mae
Chinese
Omaha Central H.S.
Teacher: Wang Li

Hannah Rethmeier
Spanish
Crete H.S.
Teacher: Angela Wagoner

Miah Hoppens
Spanish
Ogallala H.S.
Teacher: Rosa Zimmerman

Brianna Nelson
Spanish
Millard West H.S.
Teacher: Candida Kraska

Ricards Umbrasko
Chinese
Omaha Burke H.S.
Teacher: Ching Yuk Lam

Honors

Samantha Aguilar
Chinese
Omaha Burke H.S.
Teacher: Ching Yuk Lam

Carly Fortune
Spanish
Leyton H.S.
Teacher: Ashley Lindholm

Andrew Johanningsmeier
French
Westside H.S.
Teacher: Anne Johnson

Emily Baier
Spanish
Syracuse Dunbar Avoca H.S.
Teacher: Jacqueline Mohr

Paige Gowing
Spanish
Nebraska City H.S.
Teacher: Kevin Mohr

Madison Jones
Spanish
Mullen Jr./Sr. H.S.
Teacher: Kelly Garcia

Corrin Day
French
Norfolk H.S.
Teacher: Martha Thompson

Elizabeth Hernandez
French
Douglas County West H.S.
Teacher: Mary Clare Liescheski

Ryder Kennedy
German
Bellevue East H.S.
Teacher: Gwen Steele

Justin De Haai Badilla
French
Millard North H.S.
Teacher: Ryan Foehlinger

Rayna Hladky
Spanish
Tekamah-Herman H.S.
Teacher: Luis Fernandez

Antonia Krasser
German
Crete H.S.
Teacher: Julie Schumacher

Sadie Finch
Spanish
Fort Calhoun H.S.
Teacher: Anita Saalfeld

Kirby Hughes
Spanish
West Point Senior H.S.
Teacher: Meghan Schneider

Amanda La-O-Cartaya
German
Crete H.S.
Teacher: Julie Schumacher



World Language Distinguished Scholars Announced (cont)

Theresa Nguyen
Chinese
Omaha Burke H.S.
Teacher: Ching Yuk Lam

Hailey Phipps
Spanish
Mullen Jr./Sr. H.S.
Teacher: Kelly Garcia

Savanna Vacek
Spanish
Omaha Central H.S.
Teacher: Melissa Kuskie

Mia Ortiz
Spanish
Syracuse Dunbar Avoca H.S.
Teacher: Jacqueline Mohr

Josie Reid
Spanish
Ponca H.S.
Teacher: Jill Camargo

Julia Weill
Spanish
Afonza Davis M.S.
Teacher: Catherine Scurlock

Chanakya Pandya
Spanish
Sidney H.S.
Teacher: Brett Avila

Tate Schmidt
Spanish
Hastings Catholic H.S.
Teacher: Mikayla Niederklein

Professional Development Opportunities

[Francophone Film and Literature Course French 4950/8956 at University of Nebraska Omaha](#)

In fall 2019, UNO will offer Francophone Film and Literature Tuesdays from 4:30-7:10 with Dr. Patrice Proulx. Some of the films to be discussed include Incendies, Persepolis, L'Ange du Goudron, and Black Girl. The course focuses on a selection of contemporary films and short readings dealing with the Caribbean, Africa, North Africa, and Quebec. One of the primary objectives is the development of critical viewing and reading skills that will allow students to reflect more productively on the social and aesthetic themes in these works. Critical issues to consider are immigration, the construction of identity, the effects of colonialism on different societies, and the geo-political and cultural contexts of the films and the literary works. For more information, contact Dr. Patrice Proulx at 402-554-4839 or pproulx@unomaha.edu.

Teach in Nebraska

The following positions are posted on the Teach in Nebraska website at www.nebraskaeducationjobs.ne.gov

French 9-12 (Part-time), Lincoln Pius X Catholic High School, Lincoln

French 9-12, Duchesne Academy, Omaha

German 7-8, Westside Community Schools, Omaha

Spanish 1-12, Lindsay Holy Family, Lindsay

Spanish 7-12, Ansley Public Schools, Ansley

Spanish 7-12, High Plains Community Schools, Polk

Spanish 7-12, Maxwell Public Schools, Maxwell

Spanish 7-12, Morrill Public Schools, Morrill

Spanish 7-12, St. Mary's Catholic School, O'Neill

Spanish 9-12, Arthur County Schools, Arthur

Spanish 9-12, Falls City Public Schools, Falls City



@NDE_WL



NDE World Language Education @NDE.WL



education.ne.gov/worldlanguage

Spanish 9-12, Fillmore Central Public Schools, Geneva
Spanish 9-12, Grand Island Public Schools, Grand Island
Spanish 9-12, Lourdes Central Catholic School, Nebraska City
Spanish 9-12, Wilber-Clatonia Schools, Wilber
Spanish Distance Education, ESU 5, Beatrice
Spanish K-8, St. Thomas More School, Omaha
World Language K-12, Cedar Bluffs Public School, Cedar Bluffs



@NDE_WL



NDE World Language Education @NDE.WL



education.ne.gov/worldlanguage